

# **ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ**

# **О НАС**

Многопрофильная компания «Гала Транслейшнс» оказывает полный спектр услуг перевода, обучения и поддержки бизнеса.

Компания **«Гала Транслейшнс»** успешно процветает на рынке Казахстана и Азербайджана вот уже более 10 лет.

Наши офисы находятся в г. Астана, Актау, Атырау, Казахстан, и г. Баку, Азербайджан.

У нас работают профессиональные переводчики, способные осуществить для Вас переводы с 86 языков мира.

Мы осуществляем качественные и своевременные переводы различного объема и тематики в любых форматах, удобных для Вас.

Наши сотрудники применяют передовое программное обеспечение и постоянно обновляемую техническую базу, что позволяет оказывать услуги в кратчайшие сроки и на самом высоком уровне.

Наша компания стремится к достижению высочайшего качества переводов по удобным для Вас тарифам и условиям.

Мы предоставляем техническое оснащение для обеспечения синхронного перевода, проведения форумов, конференций, саммитов, симпозиумов, семинаров, круглых столов и совещаний.

Профессионализм и исполнительность наших сотрудников помогает находить индивидуальный подход к каждому клиенту и гарантировать полную конфиденциальность полученных от Вас материалов и уже переведенных документов.

**«Гала Транслейшнс» имеет 3 подразделения:**

1. «Гала Транслейшнс»
2. «Гала Транслейшнс Университет»
3. «Гала Транслейшнс – Поддержка Бизнеса»

**«Гала Транслейшнс»**

* Мы являемся экспертами во всех видах переводческих услуг, а именно, в устном синхронном переводе, устном последовательном переводе, письменном переводе, редактировании, корректуре и экспертизе перевода.
* Мы предоставляем переводчиков для работы вахтовым методом компаниям-операторам месторождений, генеральным или строительным подрядчикам.
* К выполнению перевода и редактированию/корректуре мы привлекаем носителей языка.
* Наш принцип проектного менеджмента позволяет эффективно осуществлять переводы любых объемов, степени сложности и сроков реализации.
* Сегодня, как в рамках Экспо-2017, так и всегда инвесторы, иностранные гости, бизнесмены, туристы нуждаются в межкультурной адаптации. «Гала Транслейшнс Университет» предоставляет полную поддержку данного процесса.
* Вы ищите партнеров и расширяете свой бизнес за рубежом? «Гала Транслейшнс Университет» обеспечивает обслуживание внешнеэкономической деятельности – с чем Вы добьетесь 100% успеха.

**«Гала Транслейшнс Университет»**

* «Гала Транслейшнс Университет» – это единственный в Казахстане центр знаний, предоставляющий курсы повышения квалификации переводчиков.
* «Гала Транслейшнс Университет» вносит вклад в развитие государственного языка путем предоставления курсов корпоративного обучения государственному и иностранным языкам.

**«Гала Транслейшнс – Поддержка Бизнеса»**

* «Гала Транслейшнс» руководствуется принципом комплексного оказания услуг, иными словами – *one-stopshop*. Именно с этой целью было создано подразделение «Гала Транслейшнс – Поддержка Бизнеса».
* «Гала Транслейшнс – Поддержка Бизнеса» работает по следующим направлениям, как подготовка к нотариальному удостоверению переводов, консульская легализация и апостилирование, поддержка и сопровождение проектов, организация мероприятий, предоставление конференц-техники, гарантийное обслуживание, форматирование, верстка и дизайн, транспортные и курьерские услуги и др.

**Наши услуги:**

* 1. Письменные переводы
  2. Экспертиза переводов
  3. Редактирование и корректура
  4. Устный последовательный и устный синхронный переводы
  5. Переводчики для работы вахтовым методом
  6. Перевод телефонных переговоров и конференц-совещаний
  7. Услуги гидов-переводчиков
  8. Услуги временных референтов-переводчиков для работы в Республике Казахстан и в зарубежных поездках
  9. Оказание специализированных переводческих услуг:
* устный синхронный перевод нашептыванием;
* перевод и лингвистическая поддержка корпоративных веб-сайтов для PR – менеджеров и сотрудников PR – агентств;
* локализация веб-сайтов, программного обеспечения и компьютерных игр;
* лингвистическая поддержка поисковой оптимизации;
* перевод аудио и видеоматериалов;
* услуги по межкультурной адаптации;
* обслуживание внешнеэкономической деятельности (ВЭД).
  1. Услуги обучения и повышения квалификации:
* курсы подготовки и повышения квалификации переводчиков;
* обучение казахскому и иностранным языкам;
  1. Оказание сопутствующих сервисных услуг:
* подготовка к нотариальному удостоверению переводов;
* легализация и апостиль;
* поддержка и сопровождение проектов;
* организация мероприятий;
* предоставление конференц-техники;
* гарантийное обслуживание;
* форматирование, верстка и дизайн;
* транскрибирование;
* стенография;
* транспортные и курьерские услуги;
* компьютерный набор и графическое оформление текстов;
* копировально-множительные услуги.

*Действует в течение 2014 г.*

**ПРАЙС-ЛИСТ**

Данный прайс-лист приведен на основные переводческие услуги. Прайс-лист на услуги, не указанные в таблице ниже, предоставляется отдельно по запросу.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Вид работы** | **Языки** | **Стоимость (Тенге)** | |
| **Письменный перевод** | Казахский язык – русский язык  Западноевропейские языки – русский язык:  Английский  Немецкий  Французский  Итальянский  Испанский  Польский  Чешский  Языки стран СНГ и Балтии – русский язык:  Азербайджанский  Армянский  Белорусский  Грузинский  Туркменский  Узбекский  Украинский  Латвийский  Литовский  Эстонский  Восточные языки – русский язык:  Турецкий  Арабский  Персидский  Китайский  Корейский  Японский | **(стоимость за 1 стр.= 1800 знаков с пробелами)** | |
| **Стандартный заказ** | **Срочный заказ** |
| 1800  1800  1800  3000  3000  3000  3000  3000  1800  1800  1800  1800  1800  1800  1800  3000  3000  3000  1800  4500  4500  4500  4500  4500 | 2000  2000  2000  3500  3500  3500  3500  3500  2000  2000  2000  2000  2000  2000  2000  3500  3500  3500  2000  5000  5000  5000  5000  5000 |
| **Синхронный перевод** | Казахский язык – русский язык  Западноевропейские языки – русский язык:  Английский  Немецкий  Французский  Итальянский  Испанский  Восточные языки – русский язык:  Турецкий  Арабский  Персидский  Китайский  Корейский  Японский  Все указанные выше языковые комбинации | **(стоимость за день)**  95000  95000  95000  95000  95000  95000  95000  110 000  110 000  110 000  110 000  110 000  **(полдня)**  60 000 | |
| **Перевод нашептыванием** | Казахский язык – русский язык  Западноевропейские языки – русский язык:  Английский  Немецкий  Французский  Итальянский  Испанский  Восточные языки – русский язык:  Турецкий  Арабский  Персидский  Китайский  Корейский  Японский  Все указанные выше языковые комбинации | **(стоимость за день)**  80000  80000  80000  80000  80000  80000  80000  110 000  110 000  110 000  110 000  110 000  **(полдня)**  60 000 | |
| **Последовательный перевод во время встреч, телефонных переговоров и конференц-совещаний** | Казахский язык – русский язык  Западноевропейские языки – русский язык:  Английский  Немецкий  Французский  Итальянский  Испанский  Восточные языки – русский язык:  Турецкий  Арабский  Персидский  Китайский  Корейский  Японский  Все указанные выше языковые комбинации | **(стоимость за 60 мин.)**  10000  10000  10000  10000  10000  10000  10000  15000  15000  15000  15000  15000  **(полный день)**  60000  **(полдня)**  40000 | |
| **Услуги временных референтов-переводчиков для работы в Республике Казахстан и в зарубежных поездках** | Все указанные выше языковые комбинации | См. выше | |
| **Услуги гидов-переводчиков** | Все указанные выше языковые комбинации | **(стоимость за 1 экскурсию)**  20000 | |

**ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ:**

* **«Гала Транслейшнс» предлагает скидки и специальные акции для корпоративных клиентов, о которых Вы можете узнать на нашем веб-сайте** [**www.galatranslations.kz**](http://www.galatranslations.kz)**.**